

**POMM1002**  
**JOHDANTO MONIALAISIIIN**  
**OPINTOIHIN**

**EMMA KOSTIAINEN**

**emma.kostiainen@jyu.fi**

**LIMU SL 2022**

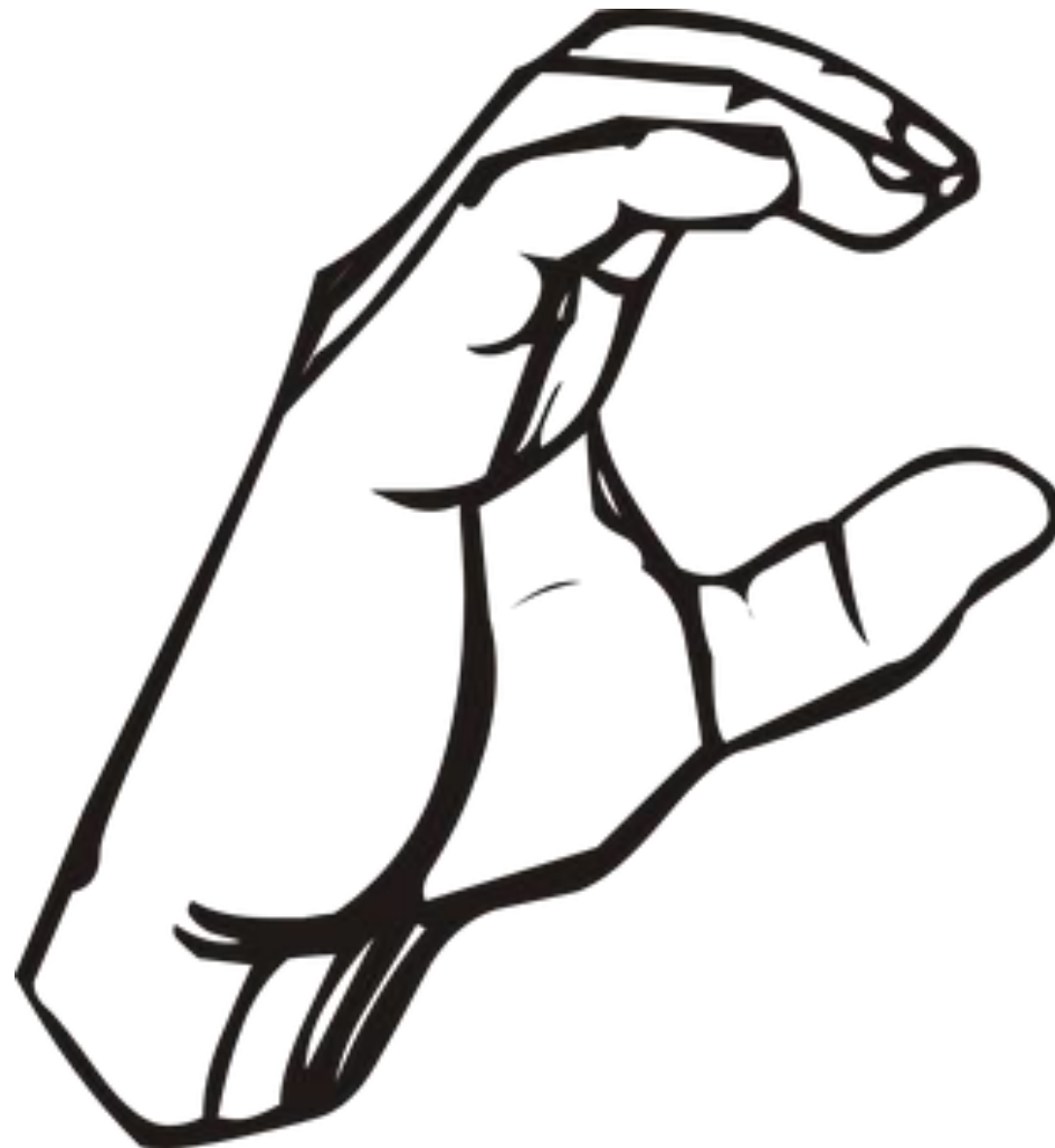
**(MATERIAALI OPETTAJATIIMIN TYÖSTÄMÄÄ)**

# KIELITIETOINEN, MONIKIELINEN KOULU



# KIELIMATKALLA ...

- Millaisia kielen variaatioita tästä ryhmästä löytyy (vieraita kieliä, murteita)?
- Missä niitä käytät, mikä on omin?



# SANANEN LUENNOSTA?



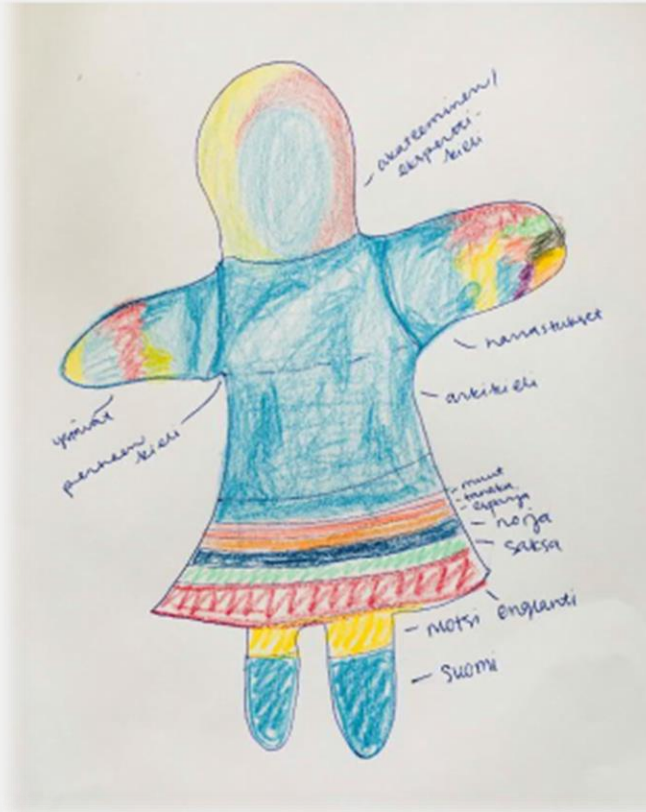
**”Jokainen yhteisö ja yhteisön jäsen on monikielinen. Eri kielten käyttö rinnakkain koulun arjessa nähdään luontevana ja kieliä arvostetaan. [...] Kielitietoisessa koulussa jokainen aikuinen on kielellinen malli ja myös opettamansa oppiaineen kielen opettaja.”**

**(Perusopetuksen opetussuunnitelma 2014, 28)**



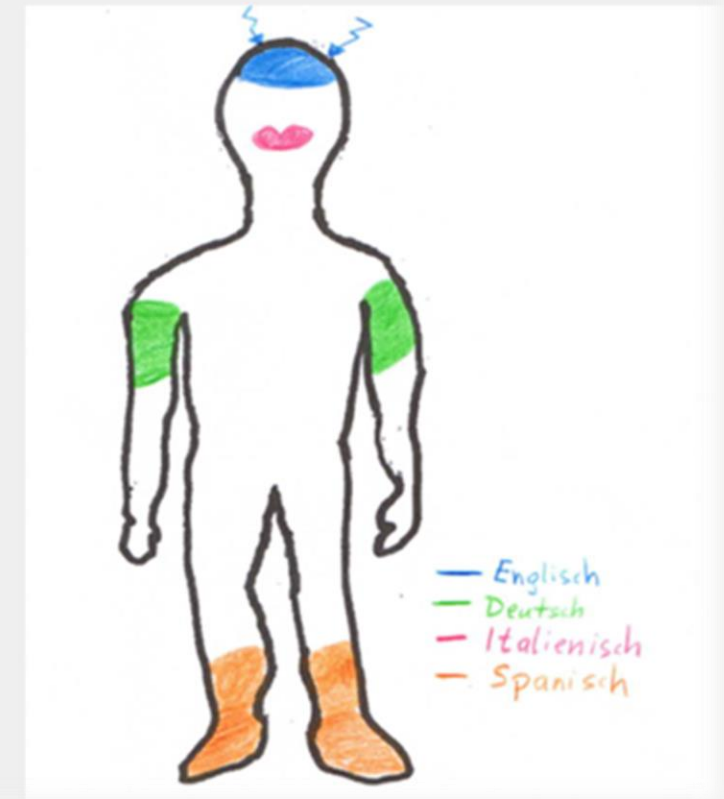
# Kielipotretti – Minä kielenkäyttäjänä

## Pauliinan kielipotretti

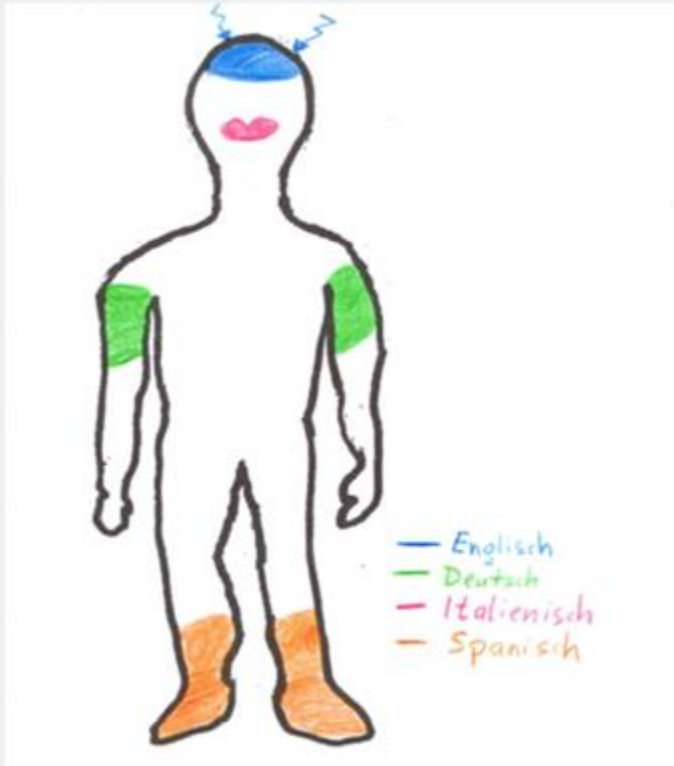


- Ota esille paperia ja kynä
- Piirrä itsestäsi kuva kielenkäyttäjänä
- Ota huomioon esimerkiksi
  - Osaamasi kielet
  - Kieliresurssisi
  - Kielen tilanteisuus
- Valmistaudu näyttämään kuvasi muille ryhmäläisille

## Felixin kielipotretti







English is in my head, because I have to think about it. German is in my arms, because it's my mother tongue and therefore easy. My mouth is Italian, because I like eating spaghetti and my legs are Spanish because I am a Real Madrid fan.

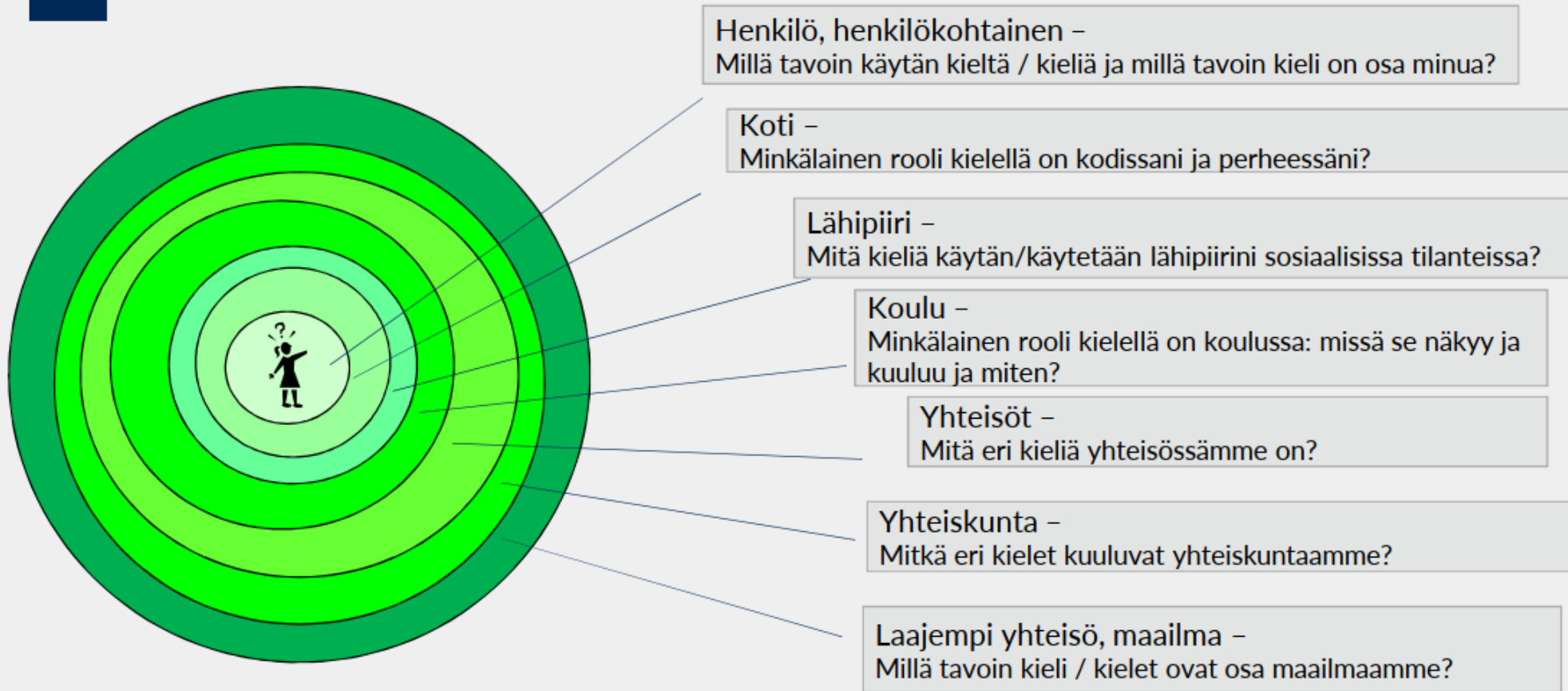
**Felix, 11 Jahre**

*Englisch ist bei mir im Kopf, weil ich bei dieser Sprache etwas nachdenken muss. Deutsch ist bei mir in den Armen, weil das meine Muttersprache ist und daher sehr leicht ist. Mein Mund ist italienisch, weil ich gerne Spaghetti esse und meine Beine sind spanisch, weil ich ein Fan von Real Madrid bin.*

Krumm, Hans-Jürgen (2010). Mehrsprachigkeit in Sprachenporträts und Sprachenbiographien von Migrantinnen und Migranten. Retrieved from [http://www.akdaf.ch/html/rundbrief/rbpdfs/61\\_Mehrsprachigkeit\\_Sprachenportraits.pdf](http://www.akdaf.ch/html/rundbrief/rbpdfs/61_Mehrsprachigkeit_Sprachenportraits.pdf) and <https://inouterasmus.wixsite.com/resources/language-portraits>



## Kielitietoisuutta voi lähteä pohtimaan monella eri tasolla





# LUOKANOPETTAJAN KIELITAJUN SYVENTÄMINEN

(TARNASTA 2012 MUKAILLEN)

Tarvittavat käsitteet

Tieto ja ymmärrys  
kielen rakenteista

**Kyky eritellä kieltä**

- tekstin
- lauseen
- sananmuotojen tasolla

Luokanopettajan  
kielitaju

**Oma kielenkäyttötaito**

- puhuminen
- kirjoittaminen
- kielenhuolto
- ymmärtämistaidot



PEDAGOGIIKKA

Mitä oppilaan pitää osata!?!?!?

# PIENRYHMISSÄ

Pohtikaa kielitietoisuutta alakoulun yllin oppitunnilla *Monikielisen oppijan matkassa* -sivuston avulla:

<https://monikielisenoppijanmatkassa.fi/kielitietoisuus-eri-tiedonaloilla/oppikirjatekstit/alakoulun-ylli/>

Tehkää sivuston tehtäviä yhdessä ja pyrkikää löytämään näihin sopivat vastaukset sekä pohtikaa tehtävää kielitietoisesta näkökulmasta -> miten tehtävät kehittävät oppilaan kielitietoisuutta?

Yhdessä keskusteltavaksi:

Minkälaisia ajatuksia tämä tehtävä herätti liittyen kielitietoiseen opettamiseen ja opettamiseen ylipäätään?

# HYÖDYLLISIÄ SIVUSTOJA KIELITIE TOISEEN OPETTAMISEEN

- DivEd – Diversity in education: Kielitietoisia käytänteitä opettajille <https://dived.fi/kielitietoisia-kaytanteita-opettajille/>
- IKI-hanke: <https://ikihanke.fi>
- Language portraits: <https://inouterasmus.wixsite.com/resources/language-portraits>
- LISTiac – Linguistically sensitive teaching in all classrooms – [www.listiac.org](http://www.listiac.org)
- Monikielisen oppijan matkassa <https://monikielisenoppijanmatkassa.fi>  
– Katso esimerkiksi osiot *Kielitietoinen opetus* ja *Tiedonalojen kieli* – Vinkkejä ja kokeiluja

# SEURAAVILLE KERROILLE

## VKO 41

to 13.10. Taito- ja taideaineet ja niiden mahdollisuudet koulussa (Tommi Mäkisen luento)

to 13.10. pienryhmässä **HYVINVOINTITEEMA (!)** – ryhmä kokoontuu itsenäisesti – tehtävänanto löytyy Peda.netistä

## VKO 42

Laaja-alainen osaaminen ja ilmiölähtöisyys (Johanna Kainulaisen luentotalenne) + **välisarviointivloggaus** (palautetaan sille varattuun palautuskansioon ”Tehtävien palautuskansiot”)

## VKO 43

to 27.10. Esi- ja alkuopetus (Pekka Mertalan luento)

To 27.10. pienryhmässä esi- ja alkuopetuksen havainnointitehtävän purku

## VKO 44

to 3.11. Hyvinvointioppiminen (Kaili Kepler Uotisen luento)

to 3.11. pienryhmässä **Itselle vieraaseen kulttuurikokemukseen altistuminen -> tehtävän purkaminen**

Huom! Poissaolokerrat pienryhmistä: Perehdy kunkin poissaolokerran luentoan (tallenne) sekä pienryhmän diamateriaaliin. Pohdi Peda.netin ryhmäkeskustelumuiistioon materiaalien mukaisesti ko. kerran / kertojen teemoja.